

	31.1.	1.2.	3.2.	4.2.
15 <b>ZATOČENA / SHUT IN - RINCHIUSA</b>	17.30	17.30		
12 <b>SKRIVENA LJEPOTA / BELLEZZA COLLATERALE</b>	20.00	20.00		
<b>UZBUNA NA ZELENOM VRHU / ALLARME A MONTEVERDE</b>			17.30	11.00
12 <b>RESIDENT EVIL: KONAČNO POGLAVLJE / RESIDENT EVIL: CAPITULO FINALE</b>			20.00	20.00
	7.2.	8.2.	10.2.	11.2.
<b>THE YES MEN: POBUNA! / THE YES MEN: RIBELLIONE!</b>	18.00	18.00		
15 <b>ZLATO / ORO</b>	20.00	20.00		
<b>PRSTE(N) K SEBI / BLING</b>			17.30	11.00
<b>PUTNICI / PASSEGGERI</b>			20.00	20.00
	14.2.	15.2.	17.2.	18.2.
<b>LA LA LAND</b>	17.30	17.30		
18 <b>PEDESET NIJANSI MRAČNIJI / CINQUANTA SFUMATURE DI NERO</b>	20.00	20.00	20.00	20.00
<b>LEGO BATMAN FILM / LEGO BATMAN - IL FILM</b>			17.30	11.00
	21.2.	22.2.	24.2.	25.2.
<b>OBITELJ BEZ KOČNICA / UNA MACCHINA IMPAZZITA</b>	17.30	17.30		
15 <b>GLASNIJE OD BOMBI / SEGRETI DI FAMIGLIA</b>	20.00	20.00		
15 <b>KRUG 3 / THE RING 3</b>			20.00	20.00
	28.2.	1.3.		
<b>ANKA</b>	17.30	17.30		
<b>MANCHESTER POKRAJ MORA / MANCHESTER BY THE SEA</b>	20.00	20.00		

3D projekcija / 3D proiezione  
sinkroniziran na hrvatski / doppiato in croato

Nije preporučeno za mlade od / non è raccomandato agli spettatori di età inferiore ai:

12 12 godina / 12 anni; 15 15 godina / 15 anni; 18 18 godina / 18 anni

Uprava zadržava pravo izmjene programa. / La direzione si riserva il diritto di modificare il programma.

## ROĐENDAN / COMPLEANNO

"DANAS VAM JE ROĐENDAN" - poklanjamo Vam ulaznicu na kinoblagajni uz predočenje identifikacijskog dokumenta (osobna iskaznica, vozačka dozvola...)

„OGGI È IL SUO COMPLEANNO" - vi regaliamo il biglietto d'entrata alla cassa del cinema su presentazione di un documento (carta d'identità o patente di guida...)

## CIJENA ULAZNICA / PREZZO DEI BIGLIETTI

redovna ulaznica / biglietto regolare	25 kn
ulaznica za pretpremijere / biglietto per le anteprime	30 kn
3D projekcije / le proiezioni 3D	30 kn
3D pretpremijere / le anteprime in 3D	35 kn
obiteljski film / film per la famiglia	15 kn
dokumentarni film / documentari	15 kn
dječje matinee / matinée per l'infanzia	20 kn
dječje matinee 3D / matinée per l'infanzia 3D	25 kn

Radno vrijeme blagajne kina (Garibaldijeva 17) / orario di lavoro della cassa del cinema (Via Garibaldi 17): Prodaja karata 30 minuta prije filmske projekcije / Vendita dei biglietti 30 minuti prima dell'inizio della proiezione cinematografica.

## SPONZORI / SPONSOR



Pučko otvoreno učilište Grada Rovinja-Rovigno  
Università Popolare Aperta della Città di Rovinj-Rovigno

Broj tel. blagajne / numero tel. cassa: 095 211 6577

Info tel. 052/830 300  
radnim danom od 10 do 14 sati /  
nei giorni feriali dalle 10.00 alle 14.00

[www.pour.hr](http://www.pour.hr)

veljača / febbraio 2017.

# Program Kino Gandusio Programma Cinema Gandusio

„Kino je najljepša vrsta prevare na svijetu.“

„Il cinema è il più bell'imbroglione che ci sia al mondo.“

Jean - Luc Godard



**311.- 1.2. u 17.30 sati** 15  
**ZATOČENA / SHUT IN - RINCHIUSA**  
91 min

SHUT IN  
Redatelj / Regia: Farren Blackburn  
Uloge / Con: Charlie Heaton, Naomi Watts, Jacob Tremblay  
Žanr / Genere: drama, triler / drammatico, thriller

Naomi Watts glumi udovicu - dječju psihologu, koja živi u izoliranom ruralnom području u Novoj Engleskoj. Zatočena u smrtonosnoj uloji, mora pronaći način da spasi dječčaka prije nego nestane zauvijek.

Naomi Watts interpreta una psicologa infantile che, rimasta vedova, resta a vivere in un'isolata area rurale della Nuova Inghilterra. Tagliata fuori dal mondo da una terribile tempesta, deve trovare il modo di salvare un piccolo paziente prima che scompaia per sempre.

**311.- 1.2. u 20.00 sati** 12  
**SKRIVENA LJEPOTA / BELLEZZA COLLATERALE**  
97 min

COLLATERAL BEAUTY  
Redatelj / Regia: David Frankel  
Uloge / Con: Will Smith, Keira Knightley, Kate Winslet

Žanr / Genere: drama / drammatico  
Kada uspješnog njujorskog marketinškog stručnjaka zadesi velika tragedija, on se u potpunosti povlači iz svoga dotadašnjeg života, a njegovi kolege smisle plan kako da se suoči sa tugom koju osjeća.

A seguito di una gravissima tragedia personale, un importante dirigente, esperto di marketing, di New York, decide di ritirarsi e vivere la vita senza l'entusiasmo di una volta, ma i suoi amici escogitano un piano per far sì che riesca a confrontarsi con la tristezza che lo pervade.

**HRVATSKI FILM / FILM CROATO**  
**3.2. u 17.30 sati**  
**4.2. u 11.00 sati**  
**UZBUNA NA ZELENOM VRHU / ALLARME A MONTEVERDE**  
80 min

UZBUNA NA ZELENOM VRHU  
Redatelj / Regia: Čežen Černić  
Uloge / Con: Marko Tocilić, Alex Rakos, Jan Pentek, Tin Gregoric, Jakov Piljek, Lucija Philips  
Žanr / Genere: dječji film, detektivski film, misterija / film per ragazzi, poliziesco, mistero

Koko i njegovi prijatelji provode ljetne praznike igrajući se na obalama jezera uz idilični Zeleni Vrh. Tu prazničku idilu iznenada narušava niz misterioznih pljački i razbojstava počinjenih pod okriljem noći...

Koko e i suoi amici stanno trascorrendo sere-

namente le vacanze estive divertendosi in viva al lago sovrastato dal suggestivo Monteverde. Ma l'idillio viene ben presto sconvolto da una serie di misteriose rapine e furti commessi con la complicità della notte...

**3.- 4.2. u 20.00 sati** 12  
**RESIDENT EVIL: KONAČNO POGVLAVJE / RESIDENT EVIL: CAPITOLO FINALE**  
106 min

RESIDENT EVIL: THE FINAL CHAPTER  
Redatelj / Regia: Paul W.S. Anderson  
Uloge / Con: Milla Jovovich, Ali Larter, Iain Glen, Shawn Roberts  
Žanr / Genere: horor, akcija / horror, azione

Alice jedina je preživjela nakon posljednjeg okršaja ljudi protiv živih mrtvaca. I dok zlokobna korporacija okuplja sve svoje snage za konačni udarac ostatku preživjelih nakon apokalipse, Alice će morati skupiti svu svoju snagu kako bi se oduprla zlu koje prijeti uništiti čitavu planetu...

Alice è l'unica sopravvissuta a quella che doveva essere la battaglia finale dell'umanità contro i morti viventi. E mentre la malvagia Corporazione riunisce tutte le forze per sferrare l'attacco finale ai sopravvissuti all'apocalisse, Alice dovrà ricorrere a tutte le sue risorse per contrastare il male che minaccia di distruggere l'intero pianeta...

**CIKLUS DOKUMENTARNOG FILMA / CICLO DI DOCUMENTARI**

**7.- 8.2. u 18.00 sati**  
**THE YES MEN: POBUNA! / THE YES MEN: RIBELLIONE!**  
91 min

THE YES MAN ARE REVOLTING  
Redatelj / Regia: Laura Nix  
U svojem trećem filmskom uratku čuveni se aktivisti Yes Men (Mike Bonanno i Andy Bichbaum) pripremaju na do sada najveći izazov - klimatske promjene.

Nel terzo episodio della loro provocativa serie, i due celebri attivisti Yes Men (Mike Bonanno e Andy Bichbaum) si preparano ad affrontare una sfida all'ultima irriverenza: quella dei cambiamenti climatici.  
Nagrade / Premi: Berlin IFF / Toronto IFF / DOC NYC

**7.- 8.2. u 20.00 sati** 15  
**ZLATO / ORO**  
121 min

GOLD  
Redatelj / Regia: Stephen Gaghan  
Uloge / Con: Rachael Taylor, Bryce Dallas Howard, Matthew McConaughey  
Žanr / Genere: drama, triler, avventura / drammatico, thriller, avventura  
Kenny Wells, nesretni čovjek, udružuje se sa geologom Michaelom Acostom kako bi pro-

našli zlato u neistraženoj džungli Indonezije.  
Kenny Wells, spregiudicato uomo d'affari in cerca di fortuna, si unisce al geologo Michael Acosta per cercare l'oro nell'inesplorata giungla indonesiana.

**10.2. u 17.30 sati**  
**11.2. u 11.00 sati**  
**PRSTE(N) K SEBI / BLING**  
82 min

BLING  
Redatelj / Regia: Kyung Ho Lee, Wonjae Lee  
Uloge / Con: Zoran Pribičević, Branko Smiljanić, Ozren Grabarić, Mia Krajcar  
Žanr / Genere: animirani, akcijski / animazione, azione

Kada super zločinac Oskar prijete da će uništiti čitav grad, sramežljivi izumitelj Sam angažira robote da spase situaciju.  
Quando il malvagio Oscar minaccia di distruggere tutta la città, il timido inventore Sam ingaggia i robot per far fronte alla situazione.

**10.- 11.2. u 20.00 sati**  
**PUTNICI / PASSEGGERI**  
116 min

PASSENGERS  
Redatelj / Regia: Morten Tyldum  
Uloge / Con: Jennifer Lawrence, Chris Pratt, Michael Sheen, Laurence Fishburne  
Žanr / Genere: akcija, drama, romantični / azione, drammatico, romantico

Tijekom rutinskog putovanja kroz svemir koje ih vodi prema novom domu, dvoje putnika bude se devedeset godina prerano, nakon što se brod pokvari. Uskoro se Jim i Aurora suoče s činjenicom da će ostatak života provesti na brodu, a nedugo potom pojavljuju se i uzajamne simpatije... Sve dok ne otkriju da se brod nalazi u smrtonosnoj opasnosti.

Durante un viaggio verso una nuova casa su un altro pianeta, due passeggeri vengono svegliati 90 anni prima del previsto per un guasto della nave spaziale. Jim ed Aurora si ritrovano allora con la prospettiva di passare il resto della loro vita a bordo e finiscono con l'innamorarsi, ma scoprono che l'astronave è in grave pericolo.

**14.- 15.2. u 17.30 sati**  
**LA LA LAND / LA LA LAND**  
128 min

LA LA LAND  
Redatelj / Regia: Damien Chazelle  
Uloge / Con: Ryan Gosling, Emma Stone, Rosemarie De Witt, John Legend  
Žanr / Genere: romantična komedija, mjuzikl / commedia romantica, musical  
Omiljeni filmski ljubavni par, Emma Stone i Ryan Gosling ponovno zajedno u priči o dvoje sanjara

koji pokušavaju uspjeti u Los Angelesu!  
Per la gioia di tutti i loro ammiratori, i beniamini del pubblico, Emma Stone e Ryan Gosling, tornano insieme per raccontare la storia di due sognatori in cerca di successo a Los Angeles!

**14.- 15.2. u 20.00 sati**  
**17.- 18.2. u 20.00 sati**  
**PEDESET NIJANSI MRAČNIJI / CINQUANTA SFUMATURE DI NERO**  
115 min

FIFTY SHADES DARKER  
Redatelj / Regia: James Foley  
Uloge / Con: Tyler Hoechlin, Jamie Dornan, Dakota Johnson  
Žanr / Genere: drama, romantični / drammatico, romantico

Kada Christian Grey pokuša opet zavesti Anu Steele i vratiti je u svoj život, ona će uvesti novo pravilo prije nego mu pruži drugu šansu. Kada napokon krenu graditi povjerenje i pronađu stabilnost, sjene iz prošlosti Christianovog života će ih početi opsjedati, pokušavajući im uništiti zajedničku budućnost.

Quando Christian Grey cerca di persuadere Ana Steele a tornare nella sua vita, è lei a dettare le regole e ad esigere un nuovo accordo in cambio di un'altra possibilità. I due iniziano così a costruire un rapporto di fiducia e a trovare equilibrio e stabilità, ma le ombre del passato di Christian continuano a perseguitarli e rischiano di annientare le speranze di un futuro insieme.

**17.2. u 17.30 sati**  
**18.2. u 11.00 sati**  
**LEGO BATMAN FILM / LEGO BATMAN - IL FILM**  
90 min

LEGO BATMAN MOVIE  
Redatelj / Regia: Chris McKay  
Uloge / Con: Rosario Dawson, Zach Galifianakis, Ralph Fiennes

Žanr / Genere: animacija, akcijski, komedija / animazione, azione, commedia  
Velike promjene su se dogodile u Gotham Cityju. Bruce Wayne će se uz kriminalce Gotham Cityjija morati brinuti i o dječčaku kojega je posvojio.

Grandi cambiamenti fervono a Gotham City. Oltre ad occuparsi dei criminali, Bruce Wayne deve prendersi cura anche del ragazzo che ha adottato.

**21.- 22.2. u 17.30 sati**  
**OBITELJ BEZ KOČNICA / UNA MACCHINA IMPAZZITA**  
91 min

FULL SPEED  
Redatelj / Regia: Nicolas Benamou

Uloge / Con: José Garcia, André Dussollier, Caroline Vigneaux  
Žanr / Genere: akcija, avventura, komedija / azione, avventura, commedia  
Akcijska komedija u kojoj se privrženost i živci testiraju do krajnjih granica kada se mehanizam za održavanje stalne brzine u novom automobilu zaglavu u najvišoj brzini dok obitelj putuje prema jugu na ljetni odmor.

Il tranquillo viaggio di una famiglia in procinto di raggiungere il sud per le vacanze estive si trasforma ben presto in un incubo. Commedia piena d'azione in cui resistenza e nervi vengono messi a dura prova, fino ai limiti più estremi, quando la sofisticata elettronica di bordo della nuova macchina s'inceppa proprio mentre stanno andando alla massima velocità.

**21.- 22.2. u 20.00 sati** 15  
**GLASNJE OD BOMBI / SEGRETI DI FAMIGLIA**  
109 min

LOUDER THAN BOMBS  
Redatelj / Regia: Joachim Trier  
Uloge / Con: Gabriel Byrne, Isabelle Huppert, Jesse Eisenberg, Devin Druid

Žanr / Genere: drama / drammatico  
Škorašnja izložba proslavljene fotografkinje Isabelle Reed, tri godine nakon njene prerane smrti, razlog je povratka njenog starijeg sina Jonaha u obiteljsku kuću gdje će provesti više vremena s ocem Geneom i povučenim mlađim bratom Conradom. Gene se očajnički pokušava povezati sa svojim sinovima, ali se muči da pomiri njihove osjećaje spram žene koje se svatko prisjeća na drukčiji način.

Una mostra retrospettiva organizzata dopo la morte di Isabelle Reed, nota e apprezzata fotografa di guerra, costringe i suoi due figli, il timido adolescente Conrad e il maggiore Jonah, a riunirsi con il padre nella casa di famiglia. Gene vorrebbe ristabilire il rapporto con i figli, cercando in ogni modo di conciliare i sentimenti verso Isabelle, il cui ricordo varia a seconda della persona e genera riflessioni diverse in ognuno dei tre.

Nagrade / Premi: Cannes Film Festival 2015. / Stockholm Film Festival 2015. / Trondheim International Film Festival

**24.- 25.2. u 20.00 sati** 15  
**KRUG 3 / THE RING 3**  
102 min

RINGS  
Redatelj / Regia: F. Javier Gutiérrez  
Uloge / Con: Laura Wiggins, Aimee Teegarden, Johnny Galecki  
Žanr / Genere: horor / horror

Mlada žena se zabrine za svoga dečka kada on pogleda misterioznu videovrpcu koja kaže da svatko tko je pogleda će umrijeti za sedam dana. Ona će žrtvovati sebe kako bi ga spasila te će otkriti zastrašujuću činjenicu: postoji "film u filmu" koji nitko do sada nije vidio...

Una giovane donna comincia a preoccuparsi per il suo ragazzo quando lo vede interessarsi ad un'oscura credenza intorno ad una misteriosa videocassetta che si dice uccida dopo sette giorni chi la guarda. Si sacrifica per salvare il suo ragazzo e nel farlo scopre qualcosa di orribile: c'è un "film dentro il film" che nessuno ha mai visto prima...

**HRVATSKI FILM / FILM CROATO**  
**28.2.- 1.3. u 20.00 sati**  
**ANKA / ANKA**  
90 min

ANKA  
Redatelj / Regia: Dejan Ćimović  
Uloge / Con: Eric Cantona, Cvita Viljac, Anđela Ramljak, Rade Šerbedžija  
Žanr / Genere: dječji igrani film / film per ragazzi

ANKA je priča o djevojčici iz sirotišta koju posvaja bogata rođakinja. Nedugo nakon Ankina dolaska otmjena rođakinja pokazuje drugo lice te razočarana i utučena Anka bježi, želeći se vratiti u sirotišće. Put je dovodi do ciglane okružene visokim stablima i neobičnom prirodom...

ANKA, piccola ospite di un orfanotrofio, viene adottata da una ricca cugina, che subito dopo però si rivela un persona molto diversa da come si era presentata. Anka, delusa e scoraggiata, fugge per tornare all'orfanotrofio. Lungo il cammino, giunge nei pressi di una fabbrica di laterizi circondata da alberi altissimi e una natura molto strana...

**28.2.- 1.3. u 20.00 sati**  
**MANCHESTER POKRAJ MORA / MANCHESTER BY THE SEA**  
137 min

MANCHESTER BY THE SEA  
Redatelj / Regia: Kenneth Lonergan  
Uloge / Con: Casey Affleck, Michelle Williams, Kyle Chandler, Lucas Hedges  
Žanr / Genere: drama / drammatico

Nakon osobne tragedije od koje se još uvijek nije oporavio, Lee Chandler nevoljko se vraća u rodni gradić Manchester na obali države Massachusetts. Tamo ga dočekuje 16-godišnji Patrick, koji je nenadano ostao bez oca pa je Leeju povjerena skrb nad nestajšim tinejdžerom...

Colpito da una grave tragedia che non è ancora riuscito a superare, Lee Chandler è costretto a malincuore a tornare nella sua cittadina d'origine, Manchester by the sea, sulla costa del Massachusetts, dove dovrà prendersi cura del sedicenne Patrick, rimasto orfano dopo la morte improvvisa del fratello di Lee...

Nagrade / Premi: Zlatni globus 2017 / Globo d'oro 2017 / BAFTA 2017 / Satellite Awards 2016